

វេជ្ជបណ្ឌិត សុវត្ថិភាព

ខ្ញុំមិនចង់ទៅជួបគ្រូពេទ្យទេ!



វេជ្ជបណ្ឌិត សុវត្ថិភាព

ខ្ញុំមិនចង់ទៅជួបគ្រូពេទ្យទេ!

ខ្ញុំមិនចង់ទៅជួបពេទ្យទេ!

ISBN 978-65-87107-62-2

ក្រុមសម្រង់: Lais Junqueira, Cristiane Tavares, Tiago Dalcin, Helen Haskell, Hussain Jafri, Regina Kamoga.

រូបភាព: Pedro de Luna

ប្លង់សៀវភៅ និងការរចនា: Isabel Freire

Elsevier Foundation: Ylann Schemm, Domiziana Francescon and Maha Rhannam

អ្នកគ្រប់គ្រងគម្រោង: Lais Junqueira

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទង:

The Elsevier Foundation

<https://elsevierfoundation.org/>

and World Patients Alliance

<https://www.worldpatientsalliance.org/>

សម្រាប់ទាក់ទងអ្នកគូសរូប សូមសរសេរទៅ Ilustrecomunicacao@gmail.com

ខ្ញុំមិនចង់ទៅជួបពេទ្យទេ

© 2024 by Elsevier Foundation and World Patients Alliance មានអាជ្ញាប័ណ្ណតាម CC BY-NC-ND 4.0 ដើម្បីមើលច្បាប់អាជ្ញាប័ណ្ណនេះ សូមចូលទៅកាន់

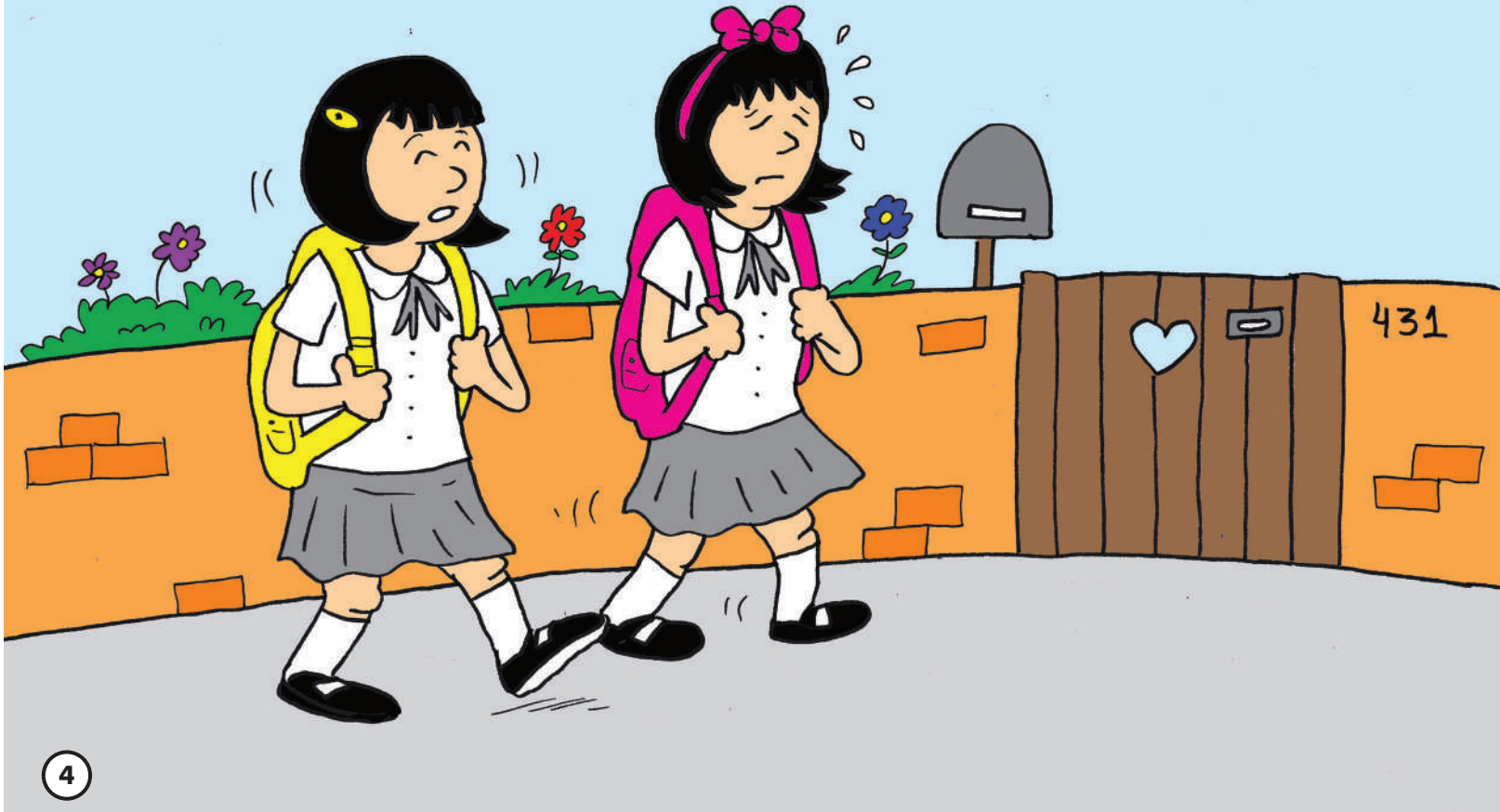
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

មូលនិធិ អែលសេវៀរ (Elsevier) និងសម្ព័ន្ធអ្នកជំងឺពិភពលោកបានសហការគ្នាដើម្បីចេញផ្សាយសៀវភៅ មួយសម្រាប់កុមារ ដែលស្តែងអំពីសុវត្ថិភាពអ្នកជំងឺ។ យុទ្ធនាការនេះមានគោលបំណងលើកកម្ពស់ចំណេះដឹងសុខភាពរបស់កុមារតាមសាលា ដោយណែនាំពួកគេអំពីគំនិតមូលដ្ឋាន និងគោលការណ៍សុវត្ថិភាពអ្នកជំងឺ ដោយផ្តល់ការអប់រំដល់អ្នកអានវ័យក្មេង សៀវភៅ នេះមានបំណងបង្កើតជំនាន់មួយដែលមានតម្លៃ និងអនុវត្តការថែរក្សាសុខភាពដោយមានសុវត្ថិភាព។ លើសពីនេះទៀត នៅពេលដែលកុមារចែករំលែកចំណេះដឹងថ្មីរបស់ពួកគេជាមួយគ្រួសារ យុទ្ធនាការនេះសង្ឃឹមថានឹងបង្កើតឥទ្ធិពលវិជ្ជមានយូរអង្វែងលើសហគមន៍ ដោយបណ្តុះសមត្ថភាពឱ្យមនុស្សគ្រប់រូបដាក់សុវត្ថិភាពអ្នកជំងឺជាអាទិភាពនៅក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃរបស់ពួកគេ។

លី និង វី គឺជាបងប្អូនភ្លោះ
ហើយពួកគេគឺរស់នៅជាមួយលោកយាយរបស់ពួកគេ។

នៅថ្ងៃស្ងៀមមួយ នៅតាមផ្លូវមកពីសាលារៀនវិញ លីគឺពិតជាស្ងៀមស្ងាត់
ហើយ វី គិតថាលីគឺខុសម្នែកពីធម្មតា។

-លី ហេតុអ្វីបានឯងស្ងៀមស្ងាត់ម្ល៉េះ? តើឯងមានរឿងអ្វីទេ?

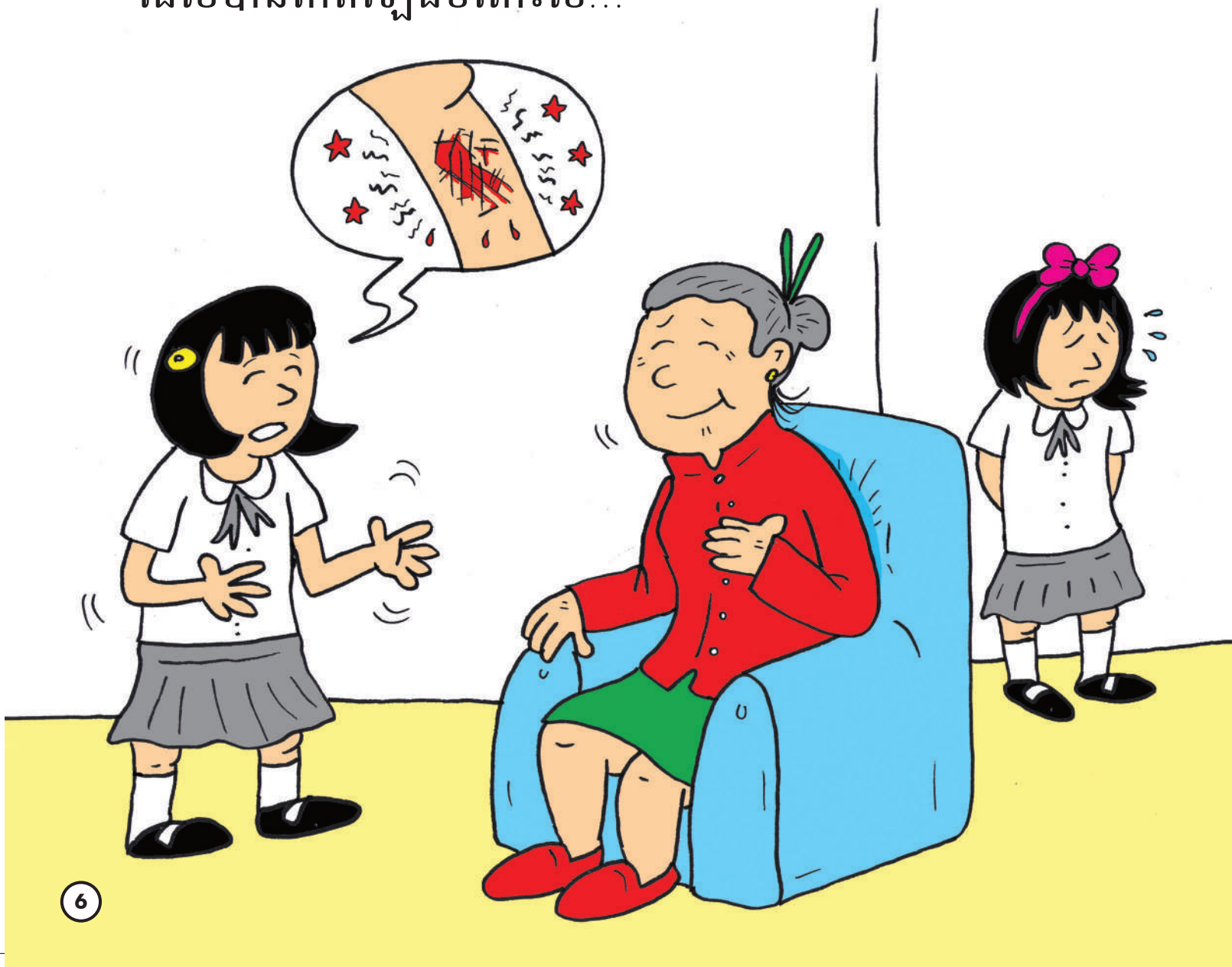


- ខ្ញុំមិនដឹងទេ...ខ្ញុំបានដួលនៅសាលា២ថ្ងៃមុន
ហើយជើងខ្ញុំក៏របួស ខ្ញុំបានលាក់វាពីលោកយាយ
ព្រោះខ្ញុំគិតថា គាត់នឹងមិនសប្បាយចិត្តជាមួយខ្ញុំទេ។

លីបង្ហាញរបួសរបស់នាងទៅបងស្រីរបស់នាង៖ របួសនោះ
គឺក្រហមខ្លាំងណាស់។



ដោយការប្តេជ្ញាចិត្តជួយប្អូនស្រីរបស់នាង វី ក៏ប្រាប់
លោកយាយរបស់ពួកគេនូវអ្វី
ដែលបានកើតឡើងចំពោះលី...



- កុំខ្លាចអីលី ចៅស្រីសំណប់ចិត្ត!
យាយនឹងសម្អាតដំបៅនៅលើជើងរបស់ឯង
ជាមួយសាប៊ូនិងទឹកស្អាត។



អូ! តើវានឹងឈឺខ្លាំងទេ? លីសួរ

- កុំបារម្ភអី វានឹងឈឺបន្តិច ប៉ុន្តែយាយនឹងប៉ះវាស្រាលៗ។

លោកយាយបន្ទាប់មកនិយាយថា៖

វានឹងល្អបំផុតបើយើងនាំលីទៅគ្លីនិកវេជ្ជបណ្ឌិត

ព្រោះគ្រូពេទ្យយល់ពីរបៀបព្យាបាលដំបៅនេះជាងពួកយើង។

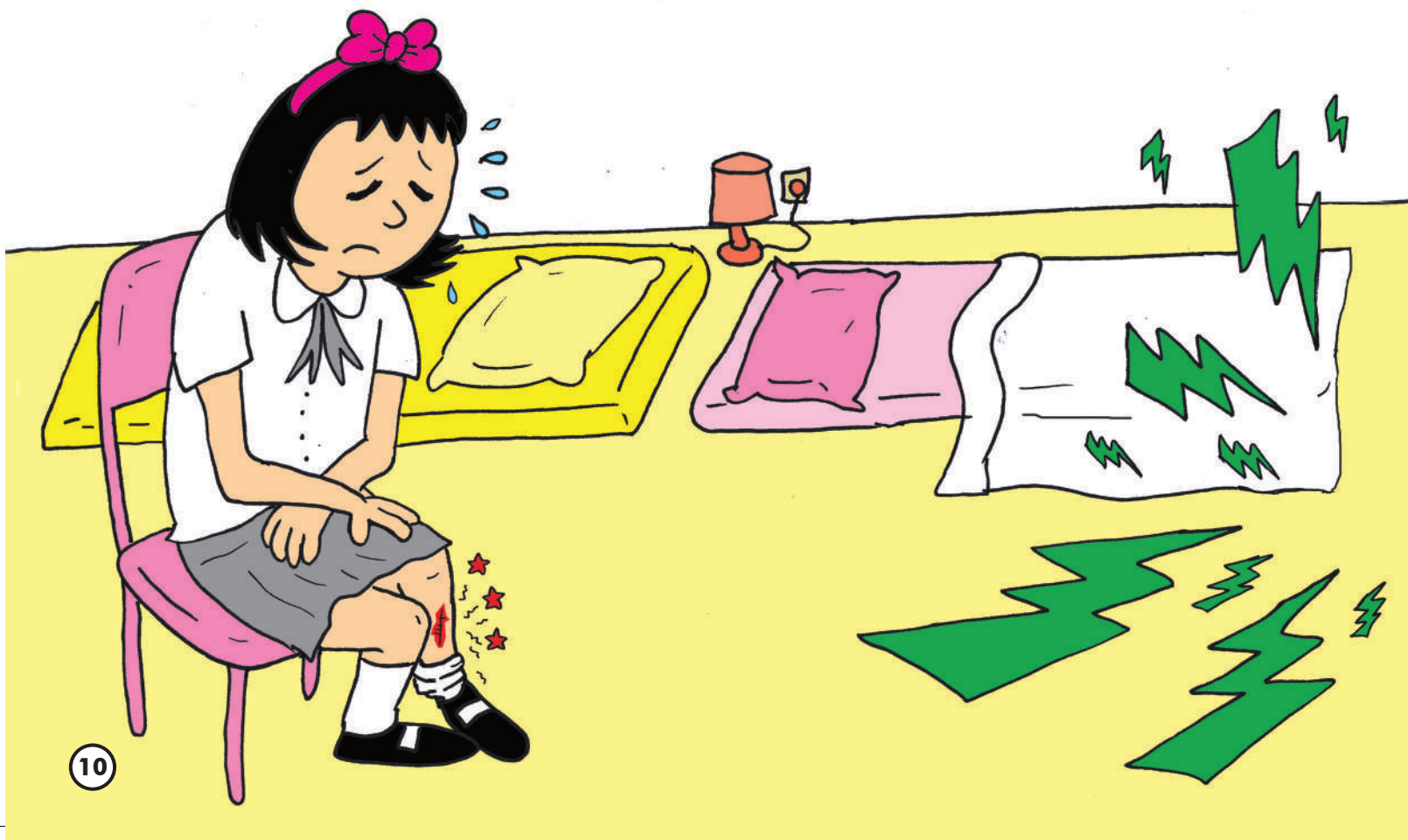




លី ឮដូច្នេះក៏រត់ទៅ
បន្ទប់របស់នាងហើយ
ចាក់សោរខ្លួននាងនៅក្នុង
បន្ទប់របស់នាង។

ខ្ញុំមិនចង់ទៅជួបគ្រូ
ពេទ្យទេ!

ភ្លាមៗនោះ លឺឃើញពន្លឺពណ៌បៃតង
ហើយនរណាម្នាក់ជាមួយនឹងស្នាមញញឹមស្រស់
ស្អាតលេចចេញមក នៅចំពីមុខនាង។ នោះគឺជា
ដុកទ័រ សេហ្វធី!



-ខ្ញុំគឺជា ដុកទ័រ សេហ្វូធី
ហើយខ្ញុំមកទីនេះដើម្បីជួយព្យាបាលជំងឺរបស់ឯង។
លឺ ក្រៅពីការឈឺចាប់ពីជំងឺរបស់ឯង
តើឯងមានអាការៈអ្វីផ្សេងទេ?

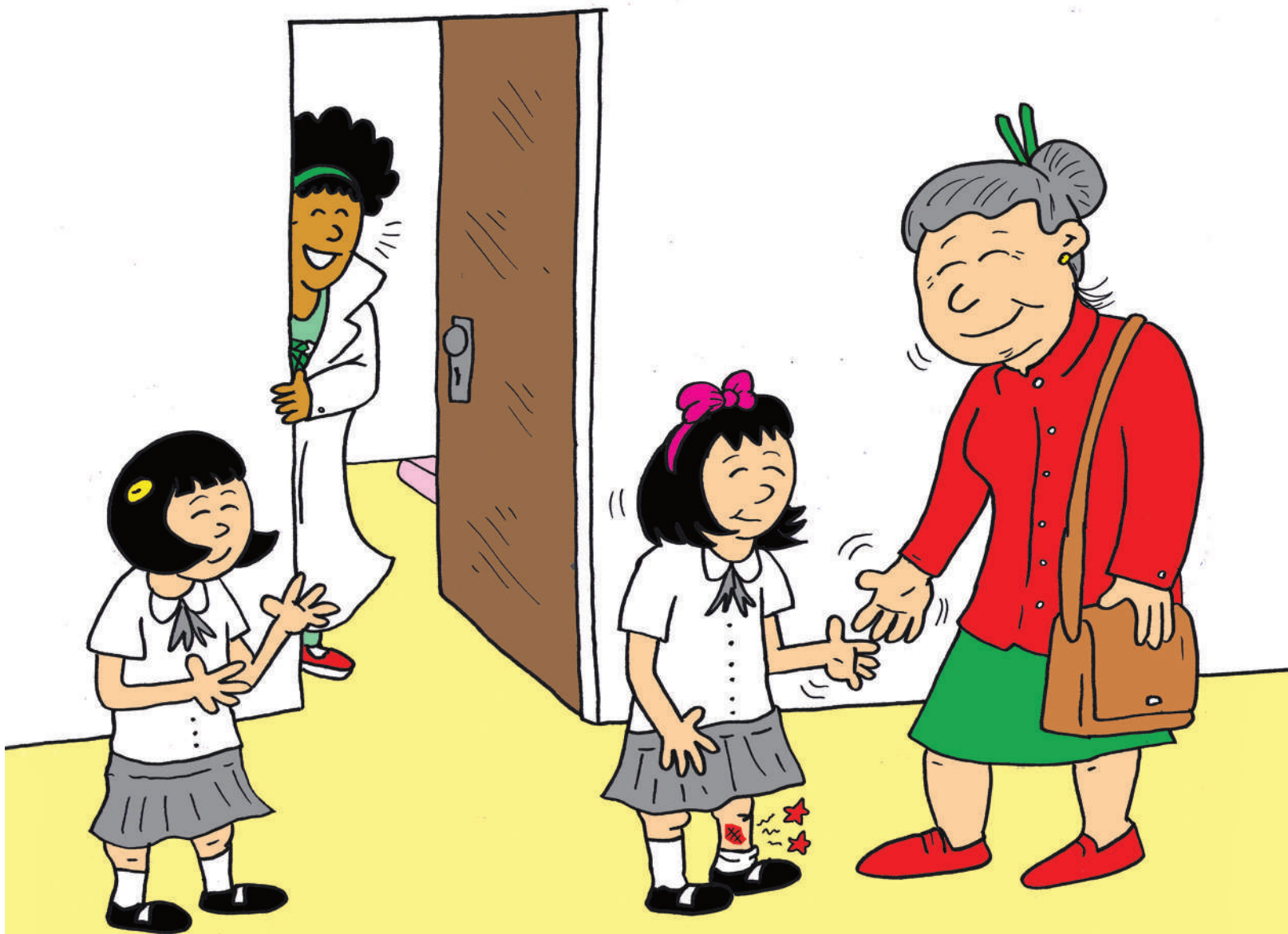
ដុកទ័រ សេហ្វូធី...
ខ្ញុំមិនដឹងថាប្រាប់បងបែបណាទេ...





- យើងត្រូវការ “ស្តាប់”
ទៅអ្វីដែលរាងកាយយើង
ចង់ប្រាប់យើង។
បិទភ្នែករបស់ឯង
ហើយគិតពីផ្នែកនីមួយៗ
នៃរាងកាយរបស់ឯងទាំងអស់។
តើឯងមានអារម្មណ៍ក្តៅខ្លួនទេ?
តើឯងមានអារម្មណ៍អស់កម្លាំងទេ?
តើឯងមានអ្វីឈឺចាប់
ក្រៅពីជើងរបស់ឯងទេ?
ឯងគួរតែប្រាប់គ្រូពេទ្យពីអ្វីដែលឯងមាន
អាការៈខុសម្លេកពីធម្មតា។

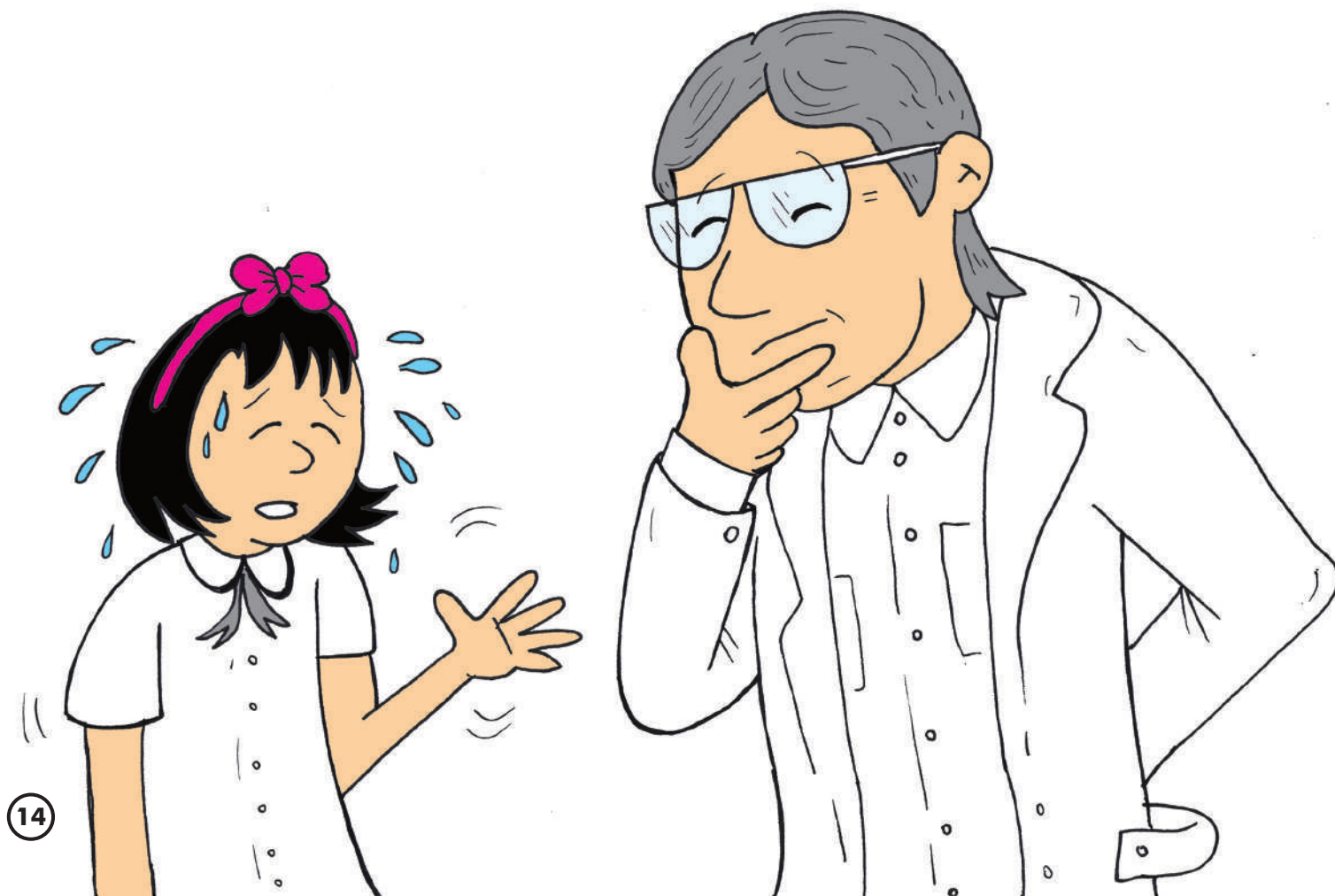
កុំខ្លាចអី
គ្រូពេទ្យនៅទីនោះនឹងជួយឯង
អោយជាពីរបួសនិងជួយឯង
អោយមានអារម្មណ៍ល្អជាងមុន។



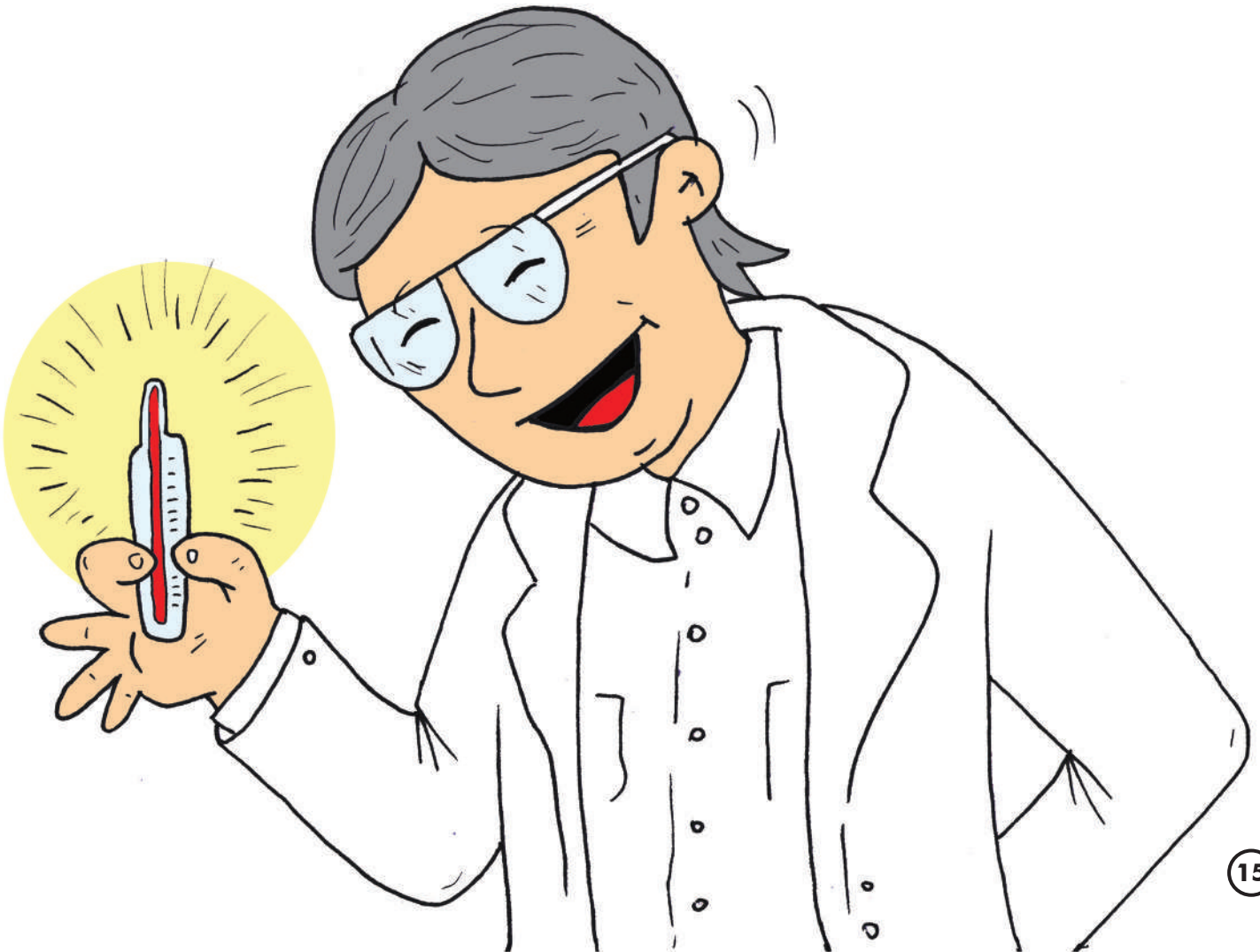
ដោយការជំរុញពីដុកទ័រសេហ្វធី
 លីបានចេញពីបន្ទប់របស់នាង
 ហើយកាន់ដៃលោកយាយរបស់នាង
 ទៅជួបគ្រូពេទ្យទាំងអស់គ្នា។

លី ចង់ចាំពាក្យដែលដុកទ័រ សេហ្វីបានប្រាប់
ហើយនាងក៏ប្រាប់អាការៈរបស់នាង ទៅកាន់គ្រូពេទ្យ៖

— ខ្ញុំមានអារម្មណ៍ថា ក្តៅខ្លួន
បែកញើស ឈឺចាប់និងអស់កម្លាំង
ខុសពីធម្មតា ក្រោយពីខ្ញុំឈប់លេង
ដេញចាប់២ ទៅ ៣ ម៉ោង ហើយជើងខ្ញុំក៏ឈឺ។

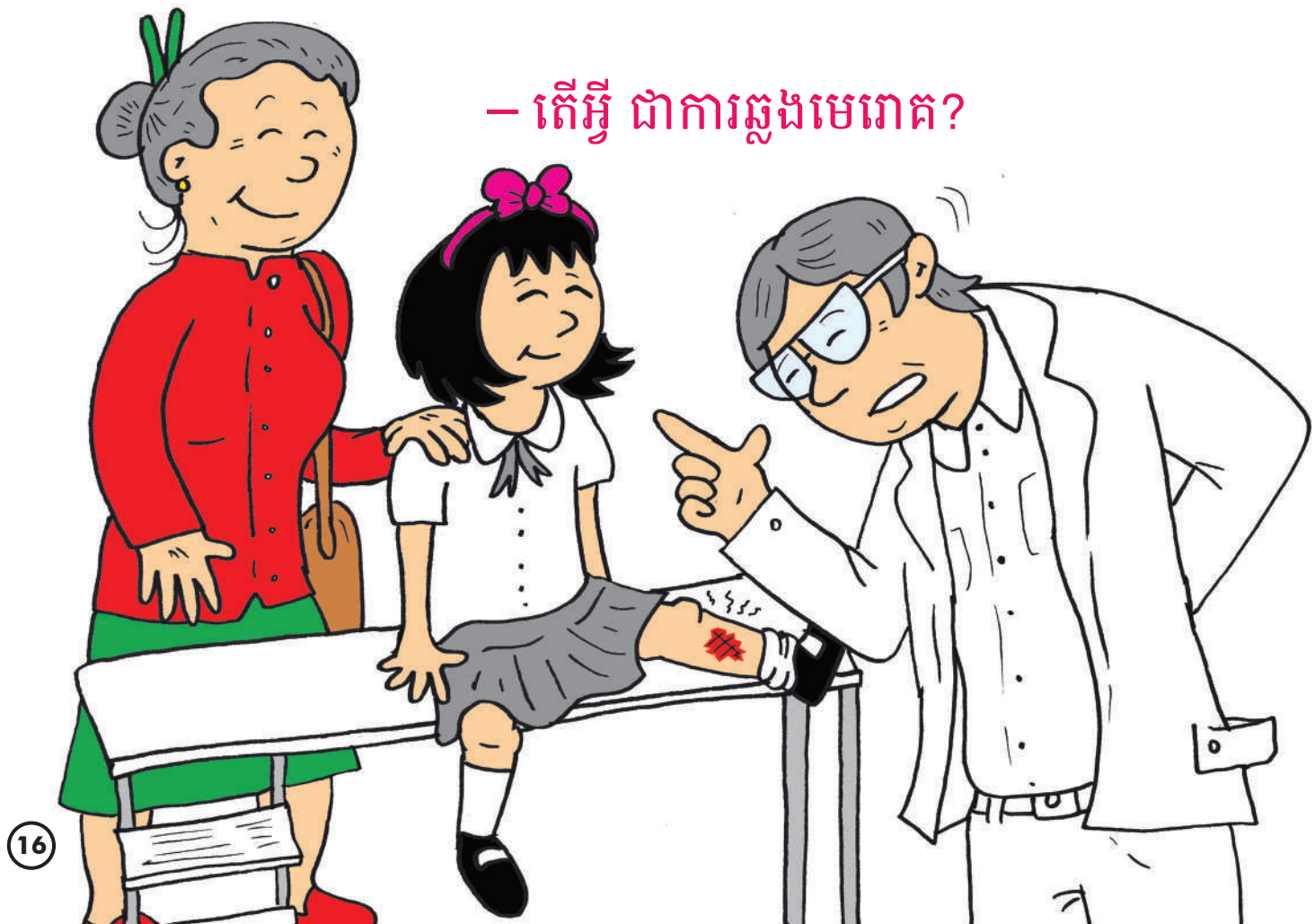


- អរគុណ ដែលប្រាប់ពីអាការៈរបស់ឯងយ៉ាងក្លៀវក្លាយ!
វាស្ថាប័នទៅដូចជាឯងប្រហែលជាគ្រូនក្តៅ
គ្រូនក្តៅមានន័យថា រាងកាយរបស់ឯងក្តៅទាំងអស់
នៅក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងការឆ្លងមេរោគ។
តោះ យើងនឹងពិនិត្យមើលកម្ដៅរបស់ឯងជាមួយទែម៉ូម៉ែត្រនេះ។

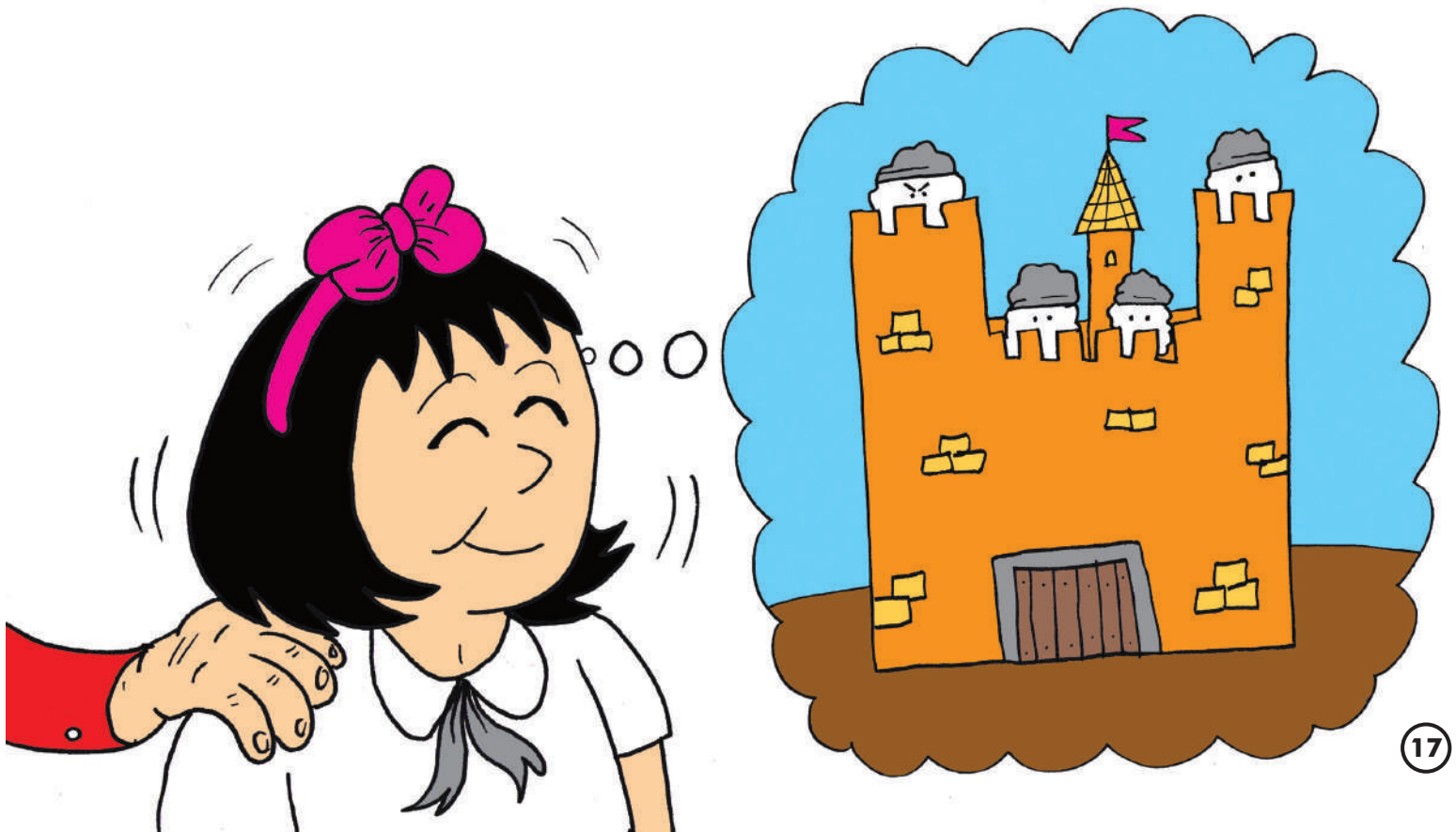


គ្រូពេទ្យ
ព័ន្ធលំទៅកាន់លីនិងលោកយាយរបស់លីថា
លីគ្រុនក្តៅបន្តិចហើយរបួសនេះមានសញ្ញានៃការ
ឆ្លងមេរោគ។

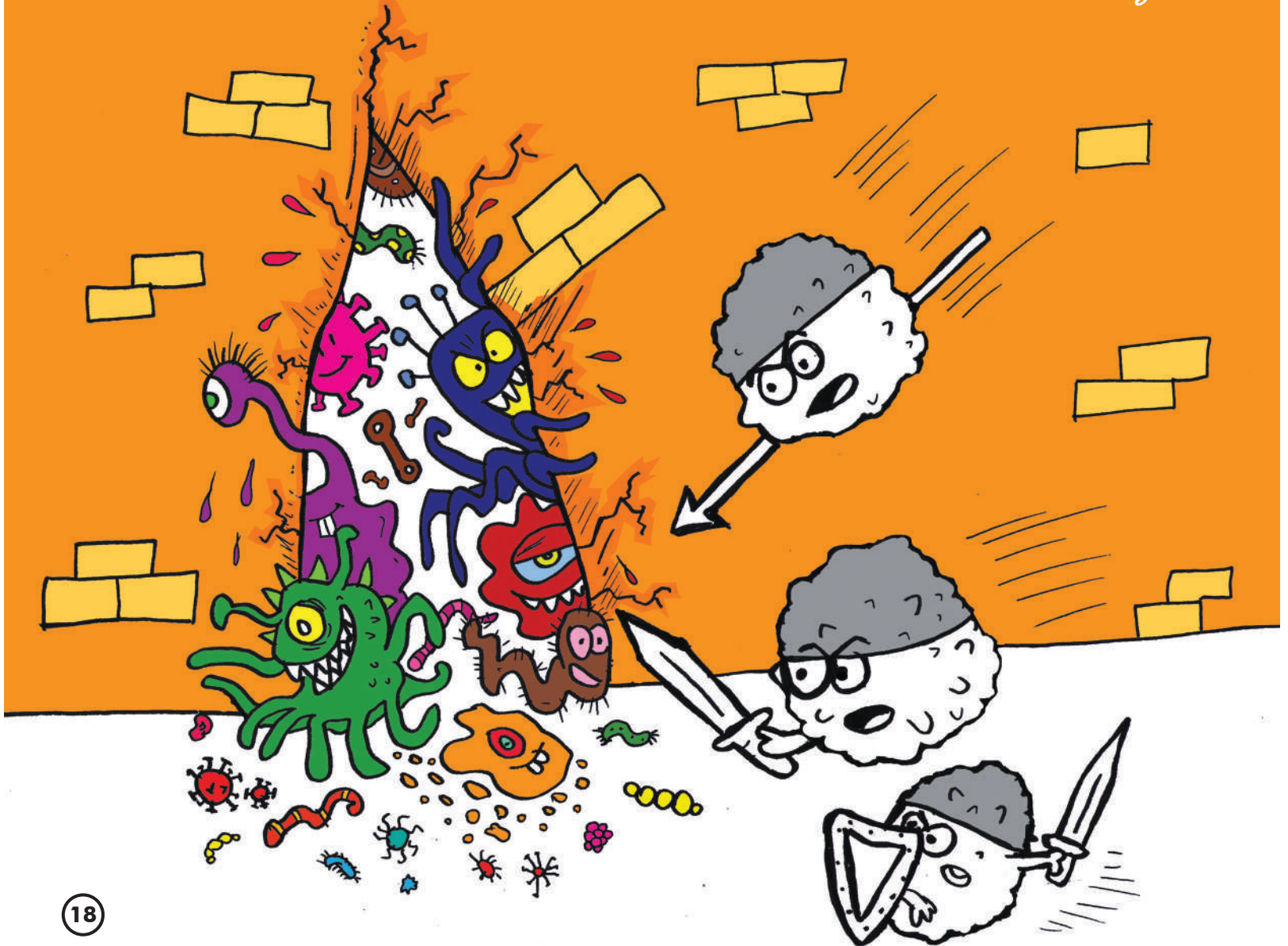
— តើអ្វី ជាការឆ្លងមេរោគ?



– គ្រូពេទ្យនិយាយ៖ សាកស្រមៃថា
រាងកាយរបស់ឯងដូចជាប្រាសាទមួយ



- ស្បែកដូចជាជញ្ជាំងដែលការពារមេរោគ
នៅពេលដែលឯងមានរបួសឬដំបៅ អ្នកមានកោសិកាពិសេសពណ៌ស
ដែលរត់យ៉ាងប្រញាប់ប្រញាលដូចជាទាហាន ដើម្បីយកឈ្នះសត្រូវ។

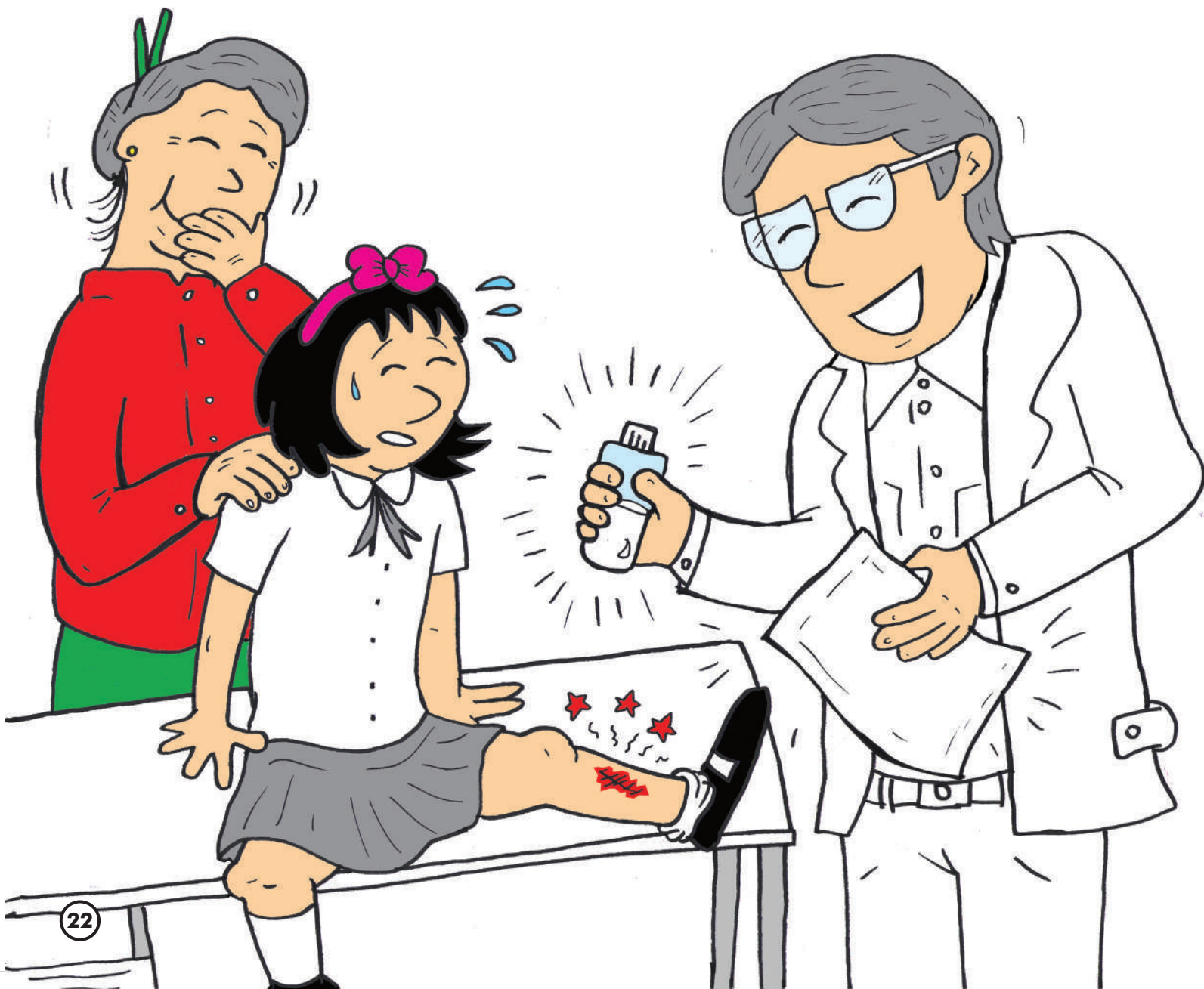


-ប៉ុន្តែប្រសិនបើ រូបសឬដំបៅនោះមុតជ្រៅ
ឬមានមេរោគច្រើន
ពេលខ្លះកោសិកាពិសេសពណ៌សនោះក៏ត្រូវការជំនួយដែរ។



ប្រសិនបើមានមេរោគច្រើនចូលទៅក្នុងរូបសឬដំបៅនោះ
វាអាចបណ្តាលអោយហើម
ហើយឯងប្រហែលជាមានអាការៈដ៏អាក្រក់
នេះហើយហៅថាមេរោគ។
នេះហើយជាមូលហេតុសំខាន់។
ត្រូវសម្អាតរូបសអោយបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន
និងស្តាប់ទៅនឹងអ្វីដែលរាងកាយយើងកំពុងតែប្រាប់យើង
ដូច្នេះយើងអាចការពារប្រាសាទរបស់យើងអោយរឹងមាំ
និងមានសុខភាពល្អបាន។





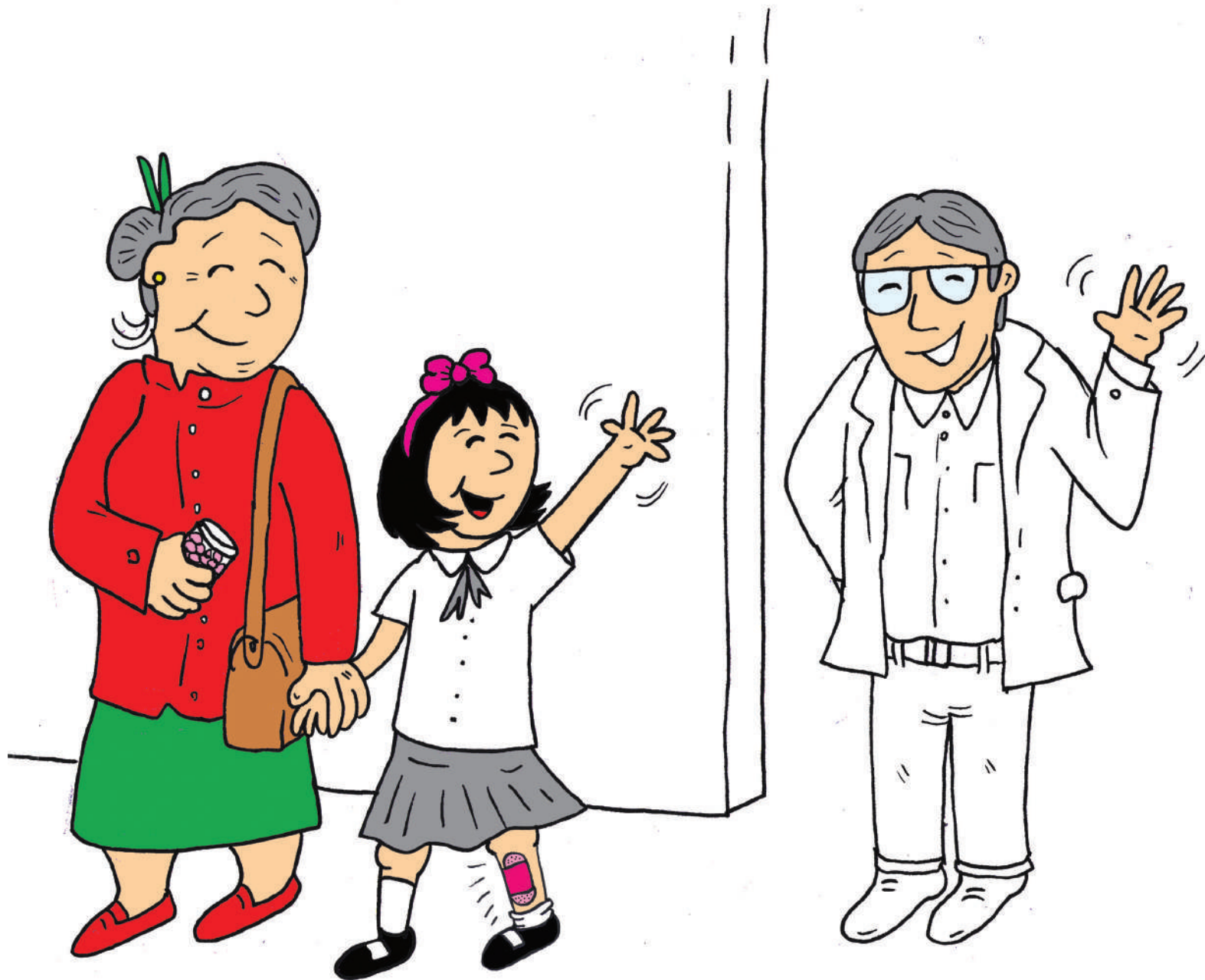
គ្រូពេទ្យយកទឹកអាល់កុលពិសេសមួយហៅ
ថា “ថ្នាំសម្លាប់មេរោគ” ដើម្បីសម្អាតរូបស។

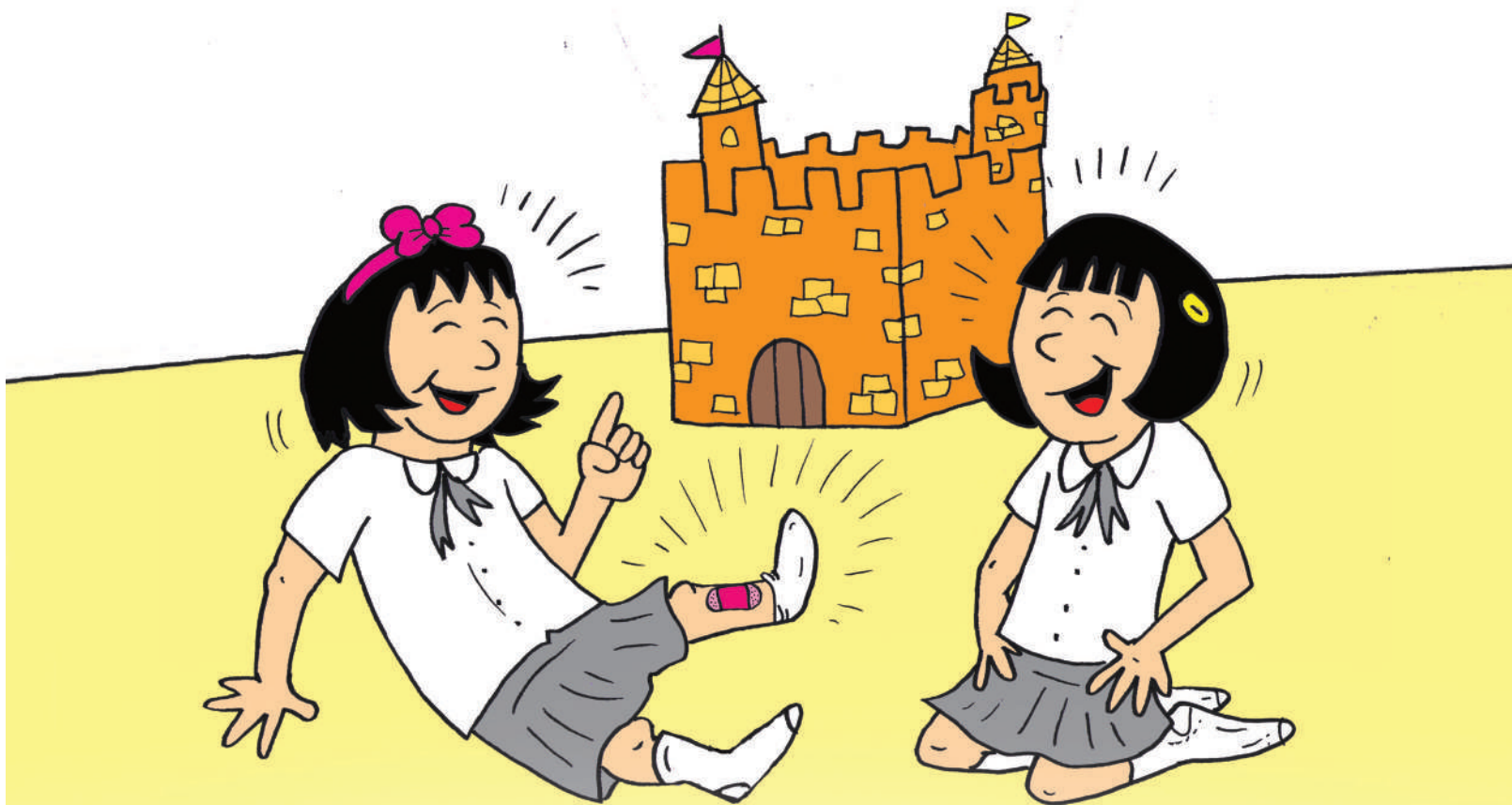
– តើវានឹងឈឺខ្លាំងទេ?

– កុំបារម្ភអី ខ្ញុំនឹងសម្អាតរូបសស្រាលៗ!

គ្រូពេទ្យ បានដាក់ថ្នាំសម្លាប់មេរោគស្ទួត
បន្ទាប់មកដាក់ថ្នាំម្សៅភ្លឺបន្តិចនៅលើជើងរបស់លី
ហើយគាត់អោយថ្នាំទៅលី
ដើម្បីការពារពីការឆ្លងមេរោគ។

– លី, វាសំខាន់ណាស់ក្នុងការថែរក្សាសរសៃឈាមឱ្យស្អាត
ស្ទួតនិងលេបថ្នាំតាមវេជ្ជបញ្ជារបស់ខ្ញុំ
លេបថ្នាំទាំងអស់នេះរហូតវាអស់
ដើម្បីប្រាកដថាយើងបានសម្លាប់មេរោគទាំងអស់
ហើយប្រសិនបើកម្ដៅឯងឡើងក្ដៅជាងនេះ
ឬមានអាការៈមិនស្រួល សូមមកទីនេះម្តងទៀត។





នៅផ្ទះ វី កំពុងចាំផ្លូវរបស់លី

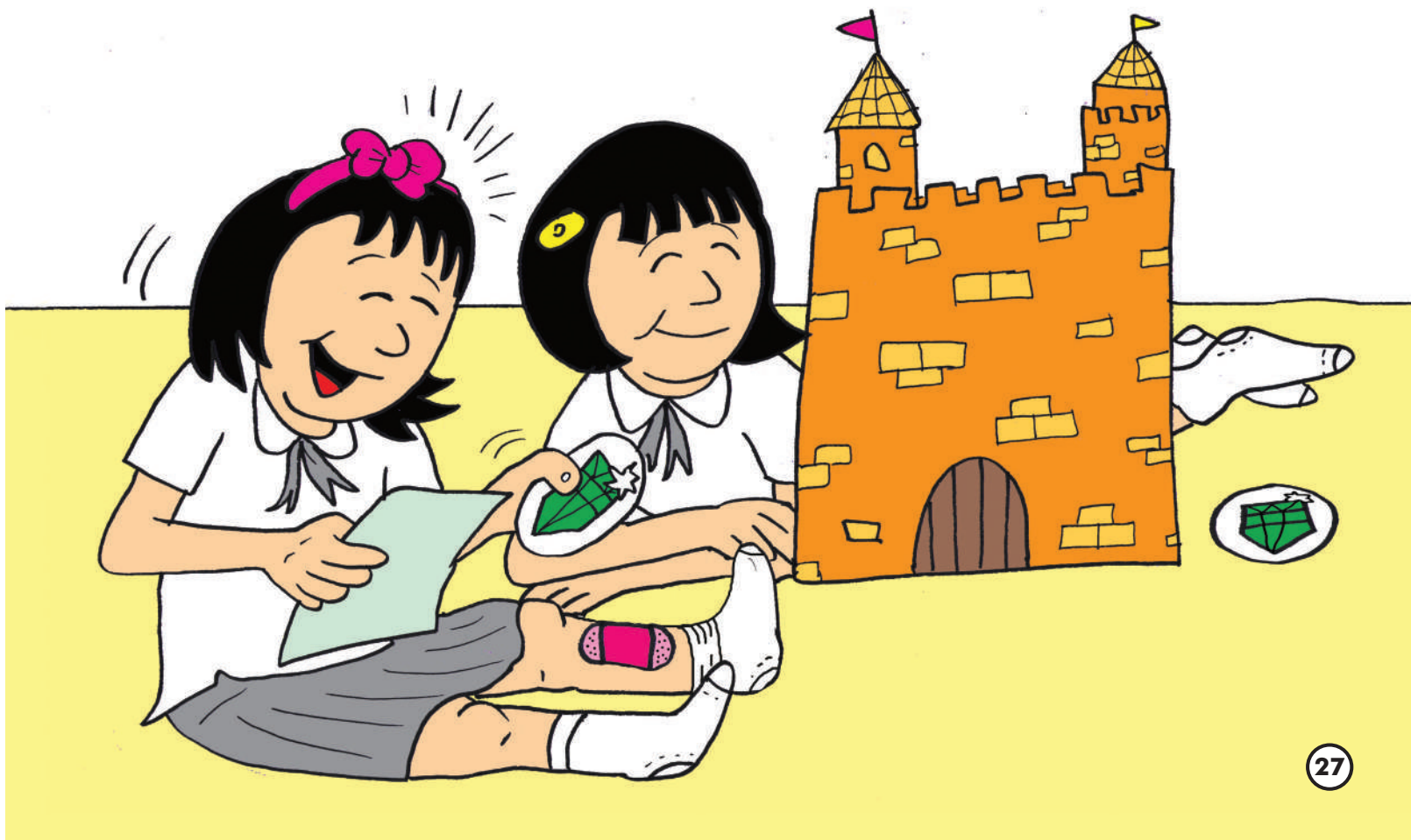
ពួកគេអាចគ្នានិងអង្គុយចុះលេងជាមួយនឹងប្រាសាទរបស់ពួកគេ។

– តើវាគួរអោយខ្លាចទេ?

– ទេ, វាពិតជាល្អណាស់!

ចាប់ពីពេលនេះទៅខ្ញុំនឹងប្រាប់មនុស្សចាស់នៅពេលខ្ញុំមានរបួសឬ
មិនស្រួលខ្លួន អរគុណដែលប្រាប់លោកយាយអោយខ្ញុំ។

ភ្លាមៗនោះ ពន្លឺពណ៌បៃតងក៏ចាំងចេញពីប្រាសាទ
លីសម្លឹងមើលទៅក្នុងប្រាសាទហើយក៏រកឃើញសារមួយ៖
“ជូនចំពោះលីនិងវី អ្នកទាំងពីរបានធ្វើកិច្ចការដ៏អាស្ចារ្យមួយ!
ផ្អាកសញ្ញាភ្លឺទាំងនេះគឺសម្រាប់អ្នកទាំងពីរ
ឥឡូវនេះម្ចាស់ជើងឯកនៃសុវត្ថិភាពគឺជាអ្នកទាំងពីរ
ឥឡូវនេះបន្តនិងបង្រៀនអ្នកដទៃពីការយល់ដឹងអំពីសុខភាព
របស់ពួកគេ! សូមអោយមានសុវត្ថិភាពទាំងអស់គ្នា!”





ដើម្បីក្លាយជាម្ចាស់ជើងឯកសុវត្ថិភាពដូចលីនិងរី
ត្រូវស្តាប់រាងកាយរបស់អ្នកហើយប្រាប់មនុស្ស
ថាសំនេរពេលអ្នកមានរបួសឬមិនស្រួលខ្លួន។
តោះ ចាប់ផ្តើមធ្វើវាទាំងអស់គ្នា!



Pedrodeluna



លី និង រី ជាបងប្អូនភ្លោះ និងជាមិត្តល្អនឹងគ្នា! ថ្ងៃមួយ ពេលពួកគេត្រឡប់មកពីសាលារៀនវិញ
 រី បានកត់សម្គាល់ឃើញថា លី សូមស្ងាត់ខ្លាំងណាស់ហើយនាងព្យាយាមជួយគ្នា
 ដោយប្រាប់យាយរបស់ពួកគេអំពីអ្វីដែលកំពុងកើតឡើង។
 លោកយាយបានសម្រេចចិត្តនាំលីទៅជួបគ្រូពេទ្យ។
 ប៉ុន្តែនោះជារឿងចុងក្រោយដែលលីចង់ធ្វើ! តើ លី ខ្លាចមែនទេ?

កុំបារម្ភ វេជ្ជបណ្ឌិតសុវត្ថិភាពអាចដោះស្រាយវា
 ដោយយកចិត្តទុកដាក់ និងដោយប្រើចំណេះដឹង!



World
Patients
Alliance

THE ELSEVIER
FOUNDATION

Translated by

